

# Proposition d'une bibliographie sur le thème du carnaval aux Antilles

## • Chansons :

- **Abi, abi, abi** - A l'ombre du flamboyant (page20, piste 9).
- **Papiyon volé** - A l'ombre du flamboyant ( p.28, piste 15)
- **Vaval ka kité nou** – Loulou BOISLAVILLE
- **Siwo Brilé** – tradition
- **En pyjama** – tradition
- **Bravo Vaval bravo !** – tradition
- **Hé ! Damizo** – tradition
- **Boléro** – tradition
- **Mé zanmi bésé ba**
- **Mi bisui-a** – tradition
- **Vaval** – tradition
- **Le loup** – tradition
- **Anjéline** – tradition
- **Krapo** – tradition

- **CD- livre « A l'ombre du flamboyant »** - Chantal Groszéliat – Didier Jeunesse, 2004,
- **Chansons des Antilles**– R. MESPLE et E. BENOIT– CDDP Guadeloupe.
- **Kannaval** - Airs traditionnels – Chorale les Colibris et Jean Flowers

## Comptines/Poèmes :

- **La ronde des fourmis folles et Difé an ti poulayé** - Elyse Telchid – Editions caribéennes

(Comptines en français p.11 à 13 :

- **C'est carnaval**
- **Mardi de carnaval**
- **Les masques du dimanche**
- **Vidé de mi-carême**
- **La mort de Vaval**
- **Au revoir Vaval**

et Comptines en créole guadeloupéen pages 60 à 62)

- **Enfants, sans rires, sans jeux, sans joies** - Serge Restog - Paroles de chez nous - Recueil de poèmes – Griots de la Martinique, 1991.

(Poèmes : Dimanche de carnaval, Mardi Gras, Mercredi des Cendres)

- **Samboua de mots** - Josiane Sifflet– Collection « Les cahiers du Samboua », 2009

(Textes pages.48/49).

- **Carnaval** - Michelle JOUVE – Au fil des jours – Saisons et traditions

- **Kaléidoscope** -Mireille Desroses-Bottius, 2008

(Texte page 26)

- **Matins Caraïbes - Cours Moyen** – Hatier

(Texte « Vidé » d'Antoine Cupidon page 123)

- **Lectures et activités de français**- CM2- Nathan

(Carnaval Antillais » de Marie-Magdeleine Carbet)

- **Kannaval** – An ti zyédou kozé – Téréz LEOTIN – Edition Bannzil Kréyol, 1986.

- **Grif an tè** – Liméro 15 – 1978

(texte Kannaval)

### Albums de jeunesse :

- **Les aventures de monsieur Gros Bimbin : Voici venir le carnaval** - Léone VENTADOUR – Editorial.

- **Le Carnaval de Clémenceau bwa-bwa** – Marie-Line AMPIGNY – CD inclus – Edition Desnel jeunesse.

- **Benzo raconte...Compère Lapin : Lapin au bal de Compère Tigre** - Ibis Rouge.

- **Le secret de Manu** – Nicole NOISET – PLB Editions

### Contes créoles:

- **Les contes à dormir debout** – François KICHENASSAMY – Contes bilingues français/créole - L'Harmattan.

(L'histoire de Marianne pages 71 à 79, L'histoire de Caroline pages 46 à 53, La vengeance de Manman Dlo pages 62 à 69)

### Roman :

- **Douchérie Tome 1** – Yva LERO - réédition du Conseil Régional de Martinique

(Texte pages 25 et 26)

**Textes et manuels :**

- **Lectures et activités du français aux Antilles-** CM2 - Nathan.

(Texte L'enterrement de Vaval de R. Vercel pages 47 à 49)

- **Lectures et activités du français aux Antilles-** CM1 - Nathan

(Texte et questions en français : Scènes de carnaval ...hier... et aujourd'hui – page 128)

- **Matins Caraïbes - Cours Moyen** – Hatier

(Carnaval d'antan (témoignage) pages 115 et 116)

- **Lecture au galop – Cycle moyen et classes de 6<sup>ème</sup>** – Roland JEAN-BAPTISTE-EDOUARD – Editions DESORMEAUX

(Mots croisés – page 167)

(texte à trous : Le dernier carnaval de Saint-Pierre – page 127)

(costume traditionnel créole – page 35)

- **Kannaval** – R.NAZAIRE – 1987 ( lecture et questions de compréhension en créole)

- **Le mercredi des cendres** – Gilbert GRATIANT - Fab Compè Zicaque – Editions Désormeaux

- **Le diable est dans la rue** - Gilbert GRATIANT - Fab Compè Zicaque – Editions Désormeaux

- **Grains d'or** – J-M.BARRE – Editions Charles Lavauzelle et Cie

(Un diable de carnaval de Raphaël TARDON, page 76)

(Souvenirs de Carnaval de Jacques BONHOMME, page 77)

- **Lire au soleil** – CE1 – R.JEAN-BAPTISTE-EDOUARD et R.PLENET – Nathan

(textes et exercices en français : Bientôt carnaval – Préparatifs de carnaval – L'élection de la reine – Le vidé)

- **Lire au soleil** – CE2 – R.JEAN-BAPTISTE-EDOUARD et R.PLENET – Nathan

(textes et questions en français : Le mardi-gras, page 24)

- **Lire au soleil** – CM1 – R.JEAN-BAPTISTE-EDOUARD et R.PLENET – Nathan

(texte : Le masque de carnaval, page 106)

### **Documentaires : culture créole**

- **Connaître le carnaval aux Antilles** – Editions Désormeaux
- **Le carnaval : sources, tradition, modernité** – Collection Les Cahiers du Patrimoine – Conseil Régional de la Martinique
- **Le carnaval** – magnard documents – Edition Magnard école

### **Arts Visuels :**

- **La peinture en Martinique** – Edition Conseil Régional de la Martinique
- (Le Vidé du carnaval, Paule CHARPENTIER, sans date, huile sur toile, 49 x 63cm)
- (Vidé de mercredi des cendres, Paule CHARPENTIER, sans date, huile sur toile, 63 x 93cm)

### **Coloriages : costumes et masques**

- **Je colorie mon carnaval** - JALA-- Collection Bagay bò kay - Editions Lafontaine, 1995.